

REMOTE SPACER QUICK MANUAL



Kollision vermeiden!
Éviter la collision!
Evitare gli urti!
Avoid any collision!
Contact vermijden!



DE Beim steileren Anstellen gewisser Bremsen kann die Klemmschelle der Bremse mit der Unterseite des Bedienelements Remote Basic in Kollision geraten. Um eine Beschädigung zu vermeiden, soll ein Distanzstück montiert werden, welches für einen grösseren Abstand sorgt. Das gewährleistet den benötigten Freiraum, für die individuelle Bremseinstellung.

FR Lors du serrage de certains freins, le collier de serrage du frein peut entrer en collision avec la partie inférieure de l'élément de commande Remote Basic. Pour éviter des dégâts, il faut monter un écarteur qui agrandit l'écartement. Ceci assurera la marge nécessaire au réglage individuel des freins.

IT In alcuni casi, fissando il freno in posizione più inclinata, il morsetto del freno può urtare la parte inferiore del dispositivo di comando Remote Basic. Per evitare di danneggiare i componenti, è necessario montare un distanziatore che fornisce un distanziamento maggiore. Esso garantisce lo spazio necessario per la regolazione individuale dei freni.

EN If certain brakes are adjusted to a steeper angle, the brake clip can collide with the underside of the Remote Basic control. A spacer should be mounted that ensures a larger gap so as to avoid any damage. This guarantees the necessary freedom for the individual brake adjustment.

NL Bij het steiler bedienen van bepaalde remmen kan de klemring van de rem in contact komen met de onderzijde van het bedieningselement Remote Basic. Om beschadiging te vermijden moet een afstandsstuk worden gemonteerd, die zorgt voor een grotere afstand. Hierdoor wordt de benodigde vrije ruimte die voor de individuele reminstelling nodig is gewaarborgd.



Montagekit / Kit de montage / Kit di montaggio / Mounting kit / Montagekit

Artikelnummer / Numéro d'article / Codice articolo / Item number / Artikelnummer: 501052

Bezeichnung: Distanzstück Remote 4 mm inkl. Schrauben

Désignation: Écarteur pour Remote 4 mm avec vis

Denominazione: Distanziatore Remote 4 mm, viti incluse

Description: Remote spacer, 4 mm incl. screws

Omschrijving: Afstandsstuk Remote 4 mm incl. bouten

REMOTE SPACER QUICK MANUAL



- 1 Remote öffnen und die Schrauben entfernen
Ouvrir le Remote et retirer les vis
Aprire il Remote e rimuovere le viti
Open the remote and remove the screws
Remote openen en de bouten verwijderen



- 2 Remote von der Halterung entnehmen
Retirer le Remote du support
Rimuovere il Remote dal supporto
Remove the remote from the holder
Remote van de houder verwijderen



- 3 Remote Distanzstück einsetzen
Mettre en place l'écarteur pour Remote
Inserire il distanziatore Remote
Insert the remote spacer
Remote afstandsstuk aanbrengen



- 4 Remote wieder aufsetzen
Remonter le Remote
Rimettere il Remote in posizione
Replace the remote
Remote weer aanbrengen



- 5 Remote mit den neuen Schrauben (M3x10) wieder an der Halterung festschrauben (0,5 Nm)
Visser le Remote avec les nouvelles vis (M3x10) sur le support (0,5 Nm)
Riavvitare (0,5 Nm) il Remote al supporto utilizzando le nuove viti (M3x10)
Screw the remote back onto the holder (0.5 Nm) using the new screws (M3x10)
Remote met de nieuwe bouten (M3x10) weer op de houder bevestigen (0,5 Nm)